

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น แสดงความยินดีไปยัง นายเหวียน ซวน ฟุก (Mr. Nguyen Xuan Phuc) ในโอกาสได้รับแต่งตั้งให้ดำรง ตำแหน่งประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามคนใหม่ เมื่อวันที่ ๕ เมษายน ๒๕๖๔ ดังนี้

His Excellency Mr. Nguyen Xuan Phuc,  
President of the Socialist Republic of Vietnam,  
Hanoi.

On the occasion of Your Excellency's assumption of office as President of the Socialist Republic of Vietnam, I am pleased to extend my sincere congratulations and best wishes for your success and happiness as well as for the greater well-being and prosperity of the Socialist Republic of Vietnam and her people.

Your Excellency is indeed much admired in Thailand for your past advocacy and tireless work in promoting closer and stronger ties of friendship and cooperation between Vietnam and Thailand. I am thus more than confident that with your unfailing support, our two countries and peoples will continue working closely together to enhance our enduring bonds of friendship and mutually beneficial cooperation far into the future.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

## คำแปล

ฯพณฯ นายเหวียน ซวน ฟุก  
ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม  
กรุงฮานอย

ในโอกาสที่ท่านเข้าดำรงตำแหน่งประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ข้าพเจ้าขอแสดงความยินดีด้วยใจจริง และขออำนวยพรให้ท่านประสบความสำเร็จ ทั้งให้ประเทศและประชาชนชาวเวียดนามมีความร่มเย็นเป็นสุขและความเจริญรุ่งเรืองยิ่ง ๆ ขึ้นไป

ประชาชนชาวไทยชื่นชมยกย่องท่านประธานาธิบดีอย่างมาก ที่ผ่านมามีท่านได้ดำเนินการสนับสนุนและทำงานอย่างไม่เห็นแก่เหน็ดเหนื่อยมาโดยตลอด เพื่อส่งเสริมมิตรภาพและความร่วมมือระหว่างเวียดนามกับไทยให้ใกล้ชิดสนิทสนมและกระชับแน่นแฟ้นยิ่งขึ้น ข้าพเจ้าจึงเชื่อมั่นเป็นอย่างยิ่งว่า ด้วยการสนับสนุนอย่างเข้มแข็งของท่าน ประเทศและประชาชนของเราทั้งสองจะยังคงร่วมมือกันอย่างใกล้ชิด เพื่อสร้างเสริมความสัมพันธ์ฉันมิตรที่มีมายาวนาน และความร่วมมืออันจะก่อให้เกิดประโยชน์ร่วมกัน ให้พัฒนาที่ยั่งยืนยิ่งขึ้นไปในภายภาคหน้า

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว